

La Trottinette, es:

Para los **niños** entre 0 y 4 años, un espacio donde jugar y donde hacer amigos;

Para los **padres** que los acompañan, un tiempo de intercambio y de encuentro con otros padres;

El niño y su acompañante son recibidos por dos acogedores profesionales; por la duración deseada, sin inscripción previa.

La Trottinette, é:

Destinata ai **bambini** da 0 a 4 anni, é un luogo dove giocare e farsi degli amici;

Per i **genitori** che li accompagnano, é l'occasione di avere dei momenti di scambio e d'incontro con altri genitori ;

Il bambino ed il suo accompagnatore sono accolti insieme da due persone esperte; per la durata desiderata, senza iscrizione preliminare.

La Trottinette:

Это игровая площадка для детей от 0 до 4 лет, где можно найти друзей ;

Это моменты встреч и взаимных обменов между родителями, прошедшими с детьми ;

2 профессиональных представителя встречают ребенка и его сопровождающего. Прійти можно без предварительной записи и на любое время по желанию.

La Trottinette é:

Para as **crianças** com idade compreendida entre os 0 e os 4 anos, um local onde podem -- brincar e arranjar amigos,

Para os **pais** que os acompanham uma ocasião par encontrar outros pais e trocar opiniões,

A criança e o adulto que a acompanha são recebidos por dois profissionais, o tempo que desejarem, sem necessidade de inscrição prévia.

La Trottinette je:

Za **djecu** od 0 do 4 godina,

mjesto za igru i sklapanje prijateljstava;

Za **roditelje** koji koji dođu sa djecom pruža se mogućnost za razmjenu i susret sa drugim roditeljima;

Djete i njegov pratilo: ce biti primljeni zajedno od strane 2 profesionalna-vaspitaca: mozete boraviti koliko zelite bez predhodne najave.

La Trottinette:

0 ve 4 yaş arası çocuklar için oynayabilecekleri ve arkadaşlar edebilecekleri bir alandır ;

Böylece, çocuklarına refakat eden anne-babalara diğer anne-babalarla tanışma ve görüş alışverişinde bulunma fırsatı sunar;

Çocuk ve refakatçisi birlikte iki profesyonel görevli tarafından karşılanır ; zaman sınırı ve önceden yazılma zorunluluğu yoktur.

La Trottinette

Lieu d'accueil enfants-parents

Vëndi ku mirëpritën fëmijë-prindër

مكان لإستقبال الأطفال والآباء

Begegnungsort für Kinder und Eltern

Welcome centre for parents and children

Lugar de acogida niños-padres

Luogo di accoglienza bambini-genitori

Local de acolhimento para crianças e pais

Место встреч детей и родителей

Mjesto za zabavu djece i roditelja

Çocuklar ve anne-babalar için bulusma yeri